

GOTICINO



**Gastronomia locale
Paesi da scoprire
Sport invernali**

FUN in the SUN



GOLF CLUB LUGANO

BOOK YOUR



TEE TIME



PORSCHE

Centro Porsche Lugano

corner

Sommario

A due passi da casa, il Ticino è il posto ideale per te!	5
Gastronomia in Ticino tra storia e sapori	6
Arzo, Maroggia, Meride, Rovio, Scudellate e Tremona: 6 villaggi del Mendrisiotto.....	14
Splendidi villaggi da scoprire nel Luganese.....	18
La regione Lago Maggiore e Valli è la meta perfetta per vacanze attive.....	24
Sci alpino, freestyle, slitta, racchette: "nella regione di Bellinzona e Valli" gli sport invernali sono per TUTTI.....	28
Prossima fermata: Faido.....	30
I Nostri consigli	36
Eventi in Ticino	40

Editore e concessionario pubblicitario:

Edimen SA, Via Monte Boglia 14, 6900 Lugano,
Tel. +41 91 970 24 36, www.edimen.ch

Grafica e impaginazione: Edimen SA

Hanno collaborato: Peggy Berthier, Marzia Corti,
Benedetta Lodolini, Cristina Pozzi.

Tiratura: 30'000 copie

Distribuzione: 20'000 copie inserite con il settimanale
«OGGI» in zona Milano. 4'000 copie distribuite
in Canton Ticino nei 4 enti turistici, nelle fiere locali
e agli inserzionisti. 6'000 copie in tedesco distribuite
a Zurigo e Lucerna.

Foto copertina:

Carli vista Tremorgio
Foto © Nicolas Joray.



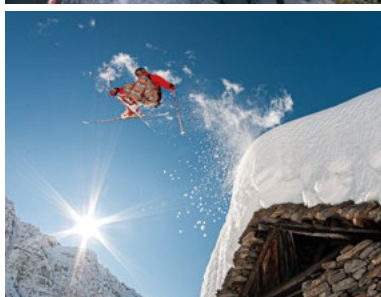
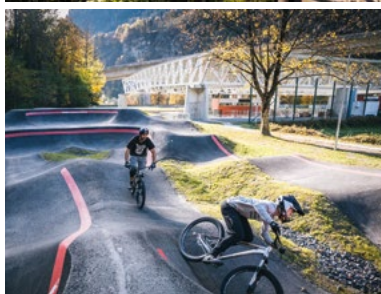
Mara Roccaforte
Direttrice GO Ticino
mara.roccaforte@edimen.ch



Michele Lo Nero
Direttore Edimen SA
michele.lonero@edimen.ch



www.ticino.ch





A due passi da casa, il Ticino è il posto ideale per te!

Scegli tra le diverse regioni quella ideale per le tue vacanze.

● **MENDRISIO** e dintorni, dove puoi passare divertenti giornate perpendoti tra colline e vigneti oppure scoprendo il magnifico parco delle Gole della Breggia, ma anche programmare gite culturali visitando musei e siti archeologici all'aria aperta.

● **LUGANO** e l'area circostante tra arte, cultura ma anche shopping e locali; una regione ideale per chi cerca il perfetto mix tra città e natura. Non si può dimenticare la visita in una delle cantine vitivinicole della regione o in uno dei "grotti" o ristoranti tipici, che sapranno accogliere anche gli amanti della buona cucina più esigenti.

● **IL BELLINZONESE**, una vera e propria regione che si divide tra storia e natura, con i famosi castelli patrimonio dell'UNESCO, oltre agli splendidi paesaggi selvaggi tra le valli dell'alto Ticino.

● **LA ZONA DEL LOCARNESE**, con i bellissimi paesaggi del Lago Maggiore, del Ghiacciaio del Basodino e delle splendide valli, oltre ai moltissimi campeggi dove passare divertenti giornate in compagnia.

In Ticino tutte le stagioni presentano eventi e attività adatte a ogni esigenza: **in primavera** puoi percorrere gli incantevoli sentieri immersi nella natura più selvaggia, mentre **in estate** i camping ospitano tanta gente in cerca di compagnia e divertimento. **In autunno** puoi passeggiare tra le vie delle splendide città del cantone, mentre **l'inverno** ti permette di approfittare delle cime montane per lunghe giornate all'insegna della neve e degli sport invernali. Nella Svizzera italiana è vacanza tutto l'anno! L'autenticità della cucina locale, l'arte e l'architettura (con architetti di fama mondiale come Mario Botta, Aurelio Galfetti, Luigi Snozzi, Livio Vacchini e Ivano Gianola) sono di casa in Ticino.

Raggiungere il Ticino **in automobile** è molto semplice grazie all'asse autostradale nord-sud che da Milano porta, passando dal massiccio del San Gottardo, al di là delle Alpi. Muoversi in Ticino **in treno** sta diventando più semplice, grazie all'apertura della **Galleria di base del Ceneri** dimezzando i tempi di percorrenza tra le varie città di Lugano, Bellinzona e Locarno e collegando in modo pratico e veloce il lago Ceresio al lago Maggiore e ai Castelli di Bellinzona.

Gastronomia in Ticino tra storia e sapori

La cucina del Canton Ticino è influenzata da quella italiana e soprattutto dalla cucina lombarda a causa della secolare dominazione del Ducato di Milano e dei legami economici e linguistici con la Lombardia.

L'autunno è una stagione particolarmente favorevole per la **tradizione culinaria ticinese**, con grande riguardo per la selvaggina, per le castagne, per i salumi, per i risotti, per la polenta, per i formaggi e per i vini.

FORMAGGI

In Ticino il mondo dei formaggi è ricco di sapori diversi per soddisfare tutti i gusti. Celati nello scrigno di una natura rigogliosa, i pascoli incontaminati, che si adagiano lungo le pendici dei monti, sono le perle di un Ticino rurale e alpino ancora autentico, e di rara bellezza. Il suono dei campanacci è la colonna sonora di una vita che, sulle Alpi, segue il lento alternarsi delle stagioni. E chi si trova

Foto © Giglio di Pasqua



a camminare per gli alpeggi non sa resistere alla tentazione di assaggiare i prodotti che le abili mani dei casari confezionano.

La Formaggella è un formaggio a pasta semi-dura, di medie dimensioni, prodotto nella Svizzera italiana, in pianura e sulle alpi. Le formaggelle venivano poste all'asse fissata al soffitto della cucina per asciugare e per tenerle lontano dai topi. Formaggella è un sostantivo diminutivo di formaggio, forse per segnalare una minor valorizzazione attribuitale rispetto ad altri formaggi. Famosi sono anche i formaggini prodotti con latte vaccino o caprino, del tipo "büscion" che si mangiano freschi, cosparsi di pepe macinato e olio d'oliva extravergine.

In Ticino **la ricotta** si produce da quando esiste la fabbricazione del formaggio, quindi perlomeno dal medioevo, ma non è avventato immaginare che sia ancora più antica. È un prodotto a base di siero di latte, dalla consistenza morbida e granulosa, che si consuma fresco. In Ticino viene chiamata anche mascarpa e züfa (in dialetto leventinese), che significa mascarpa fresca. Gli alpigiani nel passato mangiavano spesso piatti unici a base di sola ricotta.

ZINCARLIN

Dopo un lungo periodo nel quale burro e formaggio furono prodotti nelle singole famiglie a uso proprio, alla fine dell'Ottocento nascono in **Valle di Muggio** latterie e caseifici. Ciò avvenne per esigenze di praticità e so-

Rassegna gastronomica
del Mendrisiotto e Basso Ceresio
Foto © Gabriele Merlo



lidarietà fra abitanti dei vari villaggi della zona. Tra i diversi prodotti caseari spicca il famoso formaggio **Zin-carlin** (riconosciuto anche da Slow Food), un formaggio a pasta cruda prodotto unicamente in questa Valle. Si produce di norma con latte vaccino, ma è tradizione aggiungere piccole quantità di latte di capra. Il latte utilizzato è crudo e proviene esclusivamente dai contadini della zona. La maturazione dei formaggini avviene in cantine semi-interrate, con caratteristiche specifiche al massiccio del Monte Generoso. Per evitare lo sviluppo di muffe è trattato con vino bianco e sale quasi quotidianamente. Un formaggino dal sapore particolare, intenso e soprattutto unico.

POLENTA

La polenta in Ticino ha una lunga tradizione ed è stata per secoli un alimento di base per buona parte della popolazione. Oggi una **vera polenta ticinese** cotta sul fuoco all'aperto o di un camino non è più così diffusa. Fortunatamente molti sono i grotti ticinesi che ogni giorno propongono questo piatto tradizionale ai loro clienti, preparato su di un fuoco scoppiettante, come vuole la tradizione. La polenta non è un piatto adatto agli impazienti: la sua cottura a fuoco lento richiede circa due ore, rimstando il tutto di frequente. Chi saprà attendere verrà premiato da un pasto genuino dallo splendido colore dorato, da accompagnare assolutamente alle varie specialità ticinesi come i formaggi d'alpe, vari prodotti della mazza, il brasato, lo spezzatino e tanti altri gustosi accompagnamenti. La polenta è però squisita anche se

accompagnata da solo latte fresco: il gusto semplice di una volta.

RISOTTO ALLA TICINESE

Tra i piatti più conosciuti e apprezzati della cucina ticinese è senza dubbio il risotto alla cantonese, arrivato sulle tavole secoli fa ed è preparato con diversi ingredienti a seconda della stagione (funghi porcini, luganega, brasato oppure mortadella). In famiglia come nei menù di grotti e ristoranti gourmet, il risotto è un piatto che non manca mai, perché può declinarsi in mille modi. Nelle case viene cucinato anche più di una volta a settimana, con un rituale che cambia di famiglia in famiglia, perché naturalmente ogni casa ha la sua ricetta per la pre-



parazione di un risotto perfetto con prodotti locali al 100%.

CASTAGNA

In Ticino castagna fa rima con storia, cibo, tradizione e divertimento. Ogni bambino è andato in uno dei numerosi boschi di castagno sparsi per tutto il cantone a raccogliere questi frutti marroni che possono poi diventare delle **profumate caldarroste, ottimi vermicelles, una gustosa farina, dei croccanti cereali o un'aromatica birra**. E se gustare questi prodotti può essere un viaggio di scoperta anche la loro lavorazione nasconde varie sorprese.

La grà è un tipo di edificio antico presente in quasi tutti i comuni ticinesi

dove si raccoglievano le castagne. Sono però pochi quelli ancora attivi in Ticino: **Moghegno, Vezio e Mugio**. Organizzato su due piani, al piano inferiore si accende un fuoco che deve continuamente ardere e creare fumo per circa tre settimane (tra ottobre e novembre). Sopra, su una graticola, ci sono diverse centinaia di chili di castagne che si essicano. Una volta pulite vengono poi macinate e dalla farina si possono fare tanti ottimi cibi.

FARINA

La farina bóna è un prodotto tradizionale della **Valle Onsernone**.

Si tratta di una farina di granoturco (Zea mais), ottenuta macinando mol-



Festa d'autunno Lugano
Foto © Dicastero Cultura, Sport ed Eventi
Divisione Eventi e Congressi Città di Lugano



to finemente la granella precedentemente tostata. In passato integrava quotidianamente la dieta degli Onsernesi accompagnata con latte, acqua o vino.

Il cambiamento delle abitudini alimentari intervenuto nel secondo dopoguerra ne fece diminuire progressivamente l'importanza. La produzione venne poi completamente abbandonata alla fine degli anni '60 (del novecento), dopo la cessazione dell'attività degli ultimi mugnai onsernesi. Le iniziative e le ricerche sviluppatesi in seguito al restauro del mulino di Loco, realizzato dal Museo Onsernesese nel 1991, sono riuscite a

riportare alla memoria questo antico prodotto ed a farne riprendere timidamente la produzione.

Dieci anni più tardi la segnalazione nell'arca del gusto di Slow Food, l'impegno di alcuni privati ed il coinvolgimento dell'istituto scolastico vallerano hanno permesso di approfondirne la conoscenza storica, creare le premesse per un incremento della produzione e far conoscere la farina bóna al di là dei confini della Valle Onsernone.

MERLOT DEL TICINO E ALTRI VITIGNI

Il vitigno principe del Canton Ticino è il **Merlot**, importato dalla Fran-



cia a scopo sperimentale all'inizio di questo secolo, durante il periodo post-fillosserico, nell'ambito della ricostituzione del patrimonio viticolo cantonale distrutto appunto dalla fillossera.

Con il passare degli anni il Merlot si è ottimamente ambientato alle condizioni climatiche ticinesi.

Attualmente il **Merlot ricopre circa l'80% della superficie vitata cantonale**. Oltre al Merlot sono raccomandati nel Canton Ticino il **Pinot nero**, più precoce del Merlot), **la Bon-dola**, il **Cabernet Sauvignon**, il **Cabernet Franc**, il **Diolinoir**, il **Pinot x Cabernet**, il **Gamaret**, il **Garanoir** e l'**Ancellotta**; per le uve bianche sono

raccomandati i **vitigni Chardonnay, Chasselas, Semillon, Sauvignon, Kerner, Riesling x Sylvaner, Pinot Grigio e Pinot Bianco**.

Tra i vitigni di seconda categoria sono considerati **la Syrah, il Gamay, la Freisa e il Malbec per le rosse e il Moscato Bianco, il Completer, il Dorral, il Charmont e il Riesling per le bianche**. Inoltre, in Ticino, vengono coltivate le **uve americane**, che servono soprattutto per la produzione di grappa, e le uve nostrane rosse e bianche. Se ami viaggiare con gusto, il Ticino è un bocconcino niente male. Organizza il tuo soggiorno culinario e non perderti gli eventi gastronomici autunnali più suggestivi.



Verza, Azienda Agricola Perozzi, Riazino

TICINO A TE **ti presentiamo i frutti del Ticino** **coltivati e prodotti vicino a te!**

Vuoi sapere di più sulla storia di un prodotto? Cerchi un prodotto e vuoi sapere dove acquistarlo?

Ticinoate.ch è a disposizione come una vera e propria **banca dati delle eccellenze agroalimentari ticinesi**. Una rete che permette, a chi ne fa parte, di avere maggiore visibilità, affinché la propria azienda e i propri prodotti siano maggiormente conosciuti e, di conseguenza, comprati.

Con Ticino a te puoi conoscere meglio i prodotti del territorio, scoprendo anche novità e prodotti di nicchia, nonché i prodotti **certificati**

con il Marchio Ticino regio.garantie.

Molti produttori della rete del territorio possono vantare questo marchio di provenienza che sta per prodotti controllati e certificati e garantisce ai consumatori la genuinità e l'origine del prodotto.

Il Marchio Ticino regio.garantie è inoltre ambasciatore di un'economia eco-sostenibile e socialmente attenta alle necessità di tutti coloro che nel territorio vivono e operano.

Per poter ottenere la certificazione il prodotto non composto (per esempio la verdura) **deve essere interamente a base di materie**



TICINO A TE

nostrano e genuino

Scopri
i produttori
vicino a te



www.ticinoate.ch

Seguici sui social per non perderti
curiosità e novità dal territorio

Facebook



Instagram



prime ticinesi mentre per **il prodotto composto** (per esempio lo yoghurt) **la percentuale degli ingredienti deve essere di almeno l'80% del peso.**

Inoltre, per la produzione o la trasformazione dello stesso, almeno 2/3 del valore aggiunto deve essere generato in Ticino.

Oggi troviamo facilmente i prodotti regionali e certificati nei ristoranti che hanno aderito all'iniziativa **Ticino a Tavola**, nelle filiali della grande distribuzione ticinese, nelle botteghe di paese, direttamente presso il produttore o negli **shop online** consultabili su **ticinoate.ch**, ma

anche nelle nostre botteghe del territorio, sparse in tutto il Ticino e pensate per essere facilmente riconoscibili grazie alla loro comune e distintiva identità.

An aerial photograph of a lush green mountain valley. In the foreground, a small village with red-roofed houses is nestled among dense green trees. A winding road leads through the village. In the background, rolling green hills and mountains are visible under a sky filled with soft, white clouds. The overall scene is peaceful and scenic.

Arzo, Maroggia, Meride, Rovio, Scudellate e Tremona: 6 villaggi del Mendrisiotto

Gli elementi naturalistici che caratterizzano il paesaggio della regione Mendrisiotto e Basso Ceresio, la più a sud della Svizzera, sono essenzialmente due montagne di grande prestigio ed il lago. Sul lato più occidentale il **Monte San Giorgio, inserito da UNESCO nella lista dei Patrimoni mondiali dell'umanità nel 2003**, deve questo prestigioso riconoscimento al tesoro fossilifero racchiuso all'interno delle sue rocce che datano di oltre 240 milioni di anni fa.

Sul San Giorgio sono presenti diversi villaggi, molto particolari e molto apprezzati da chi ci abita e da chi decide di trascorrere qualche giorno di svago o di cultura in questa regione. Tra i questi ve ne sono tre particolarmente interessanti per i numerosi progetti e le attrazioni che propongono. **Tremona**, con la sua strada dei grotti, la collina di Sant'Agata e il suo piccolo nucleo pittoresco che affaccia sul Mendrisiotto come una splendida terrazza, è visitato ed ap-



La regione Mendrisiotto e Basso Ceresio è la più a sud della Svizzera e presenta una serie di favolosi elementi naturalistici e culturali



prezzato anche da pittori ed artisti di vario genere che nel tempo hanno deciso di soggiornarvi o di vivervi. Ma a Tremona si trova anche l'**unico Parco archeologico del Ticino** e si possono vivere emozioni davvero particolari indossando gli occhiali 3D che permettono di vedere la vita medievale che si svolgeva in quel luogo nel XIV sec. Poco lontano da Tremona, **Meride**, un nucleo la cui bellezza è percepibile percorrendo la strada che sale fino al borgo. Camminando

lungo le stradine si possono ammirare i portoni che a tratti si schiudono su splendide corti e si può così raggiungere il piccolo centro dove è facile incontrare gente che si attarda presso il piccolo bar-bottega, i cui tavolini esterni rappresentano una tappa della scoperta di Meride. Poco lontano il **Museo dei fossili realizzato dall'architetto Mario Botta nel 2012** e, quasi di fronte al museo, una piccola Osteria di paese con alloggio che è stata interamente rinnovata e

riaperta da poco, così come è anche il caso del campeggio che si trova giusto all'entrata del paese, lungo la strada che sale fino al Serpiano. Nei villaggi che si trovano nelle due valli laterali dell'altra montagna, il **Generoso**, la cui storia turistica è tra le più datate del Ticino, nel corso del 2021 vi è stato particolare fermento. Nell'alta Valle di Muggio, la più meridionale della Svizzera, il **piccolo nucleo di Scudellate** è rinato grazie ad un progetto lungimirante disegnato nel corso del 2016 dall'Organizzazione turistica regionale in collaborazione con i comuni, che alcuni imprenditori legati al territorio hanno deciso di portare a realizzazione. Sono quindi stati riaperti, interamente rinnovati, **l'Osteria Manciana, che ora propone anche tre belle camere e l'Ostello di Scudellate**, che fu un tempo asilo e scuola di paese e che rappresenta oggi un importante luogo di aggregazione per l'alta valle. I due ritrovi sono parte di un più ampio progetto di **Al-**

bergo diffuso che intende mettere in rete le strutture ricettive presenti nell'area del Monte Generoso, sia sul versante della Valle di Muggio che su quello della Val Mara. E proprio in Val Mara, più precisamente nel **comune di Rovio, un interessante progetto di "Street photography"** ha permesso quest'anno di sviluppare l'attrattiva del luogo, caratterizzato da un nucleo molto bello che contempla la presenza di un gran numero di grandi giardini privati affacciati sul versante sud del paese. **L'artista Yuri Catania**, che abita a Rovio, al termine di un difficile 2020, ha proposto ai suoi concittadini di essere parte di un progetto per realizzare delle foto gigantografiche di persone e di gatti di paese, che nel corso dell'estate sono state affisse sulle pareti del nucleo e presentate al pubblico con il titolo "I Gatti di Rovio". Sono in molti che così nel corso degli ultimi mesi hanno scoperto questo villaggio e lo hanno visitato, apprezzando sia il



progetto artistico che la compartecipazione corale della popolazione di Rovio al progetto e ci ha permesso di creare nuovi legami e nuove prospettive anche per quanto concerne l'accoglienza. Quest'ultima esposizione è stata seguita a ruota da un evento che, avviato nel corso della primavera, ha visto protagonista **le stradine e le pareti di Maroggia**, un villaggio a lago che si trova ai piedi del Generoso e che ha deciso di avviare una particolare collaborazione con **la Galleria Artrust del comune di Melano** (confinante) **di Melano** per realizzare la terza edizione della Triennale d'arte. Così anche Maroggia è stata per molti mesi pro-

tagonista di momenti artistici particolari che hanno coinvolto superfici e persone. Per la prima volta la Triennale ha presentato una grande esposizione di Street Art che accendendo l'interesse di molti visitatori che hanno così modo di scoprire anche questo villaggio, che troppo spesso veniva attraversato senza essere notato.



Mendrisiotto

La regione da scoprire

OTR Mendrisiotto e Basso Ceresio

Via Angelo Maspoli 15

CH – 6850 Mendrisio

mendrisiottoturismo.ch

Osteria Manciana:
Albergo Diffuso
sul Monte Generoso



Mendrisiotto



Splendidi villaggi da scoprire nel Luganese

Ci sono paesini da veder almeno una volta nella vita, tra questi segnaliamo Gandria, un romantico villaggio di pescatori. Il tragitto in barca da Lugano, con ritorno a piedi lungo la sponda del lago fino a Castagnola è un percorso molto frequentato da turisti e locali. Il nucleo del paese chiuso al traffico è un'oasi di tranquillità con le sue pittoresche viuzze e scalette che offrono scorci da sogno.

Nel centro dell'abitato si trova la cinquecentesca **chiesa di San Vigilio** col sontuoso interno barocco e l'alto campanile tardomedievale. Lungo il

sentiero si trovano diversi grotti con delle belle terrazze sul lago, luogo ideale per un piacevole rifugio dalla calura e per assaporare la cucina tipica ticinese.

Altro villaggio degno di nota è **Morcote** situato in riva al lago, un tempo dedito alla pesca, oggi è diventato un rinomato centro turistico tra i più visitati in Ticino.

Le sue caratteristiche stradine, i portici delle antiche case patrizie, i monumenti architettonici di grande valore e una vegetazione subtropicale



***Il territorio è ricco
di offerte gastronomiche,
culturali e sportive***



lussureggiante, fanno di Morcote la “Perla del Ceresio”.

Di rilevante interesse artistico-culturale, nonché architettonico, sono la chiesa di Santa Maria del Sasso in stile rinascimentale barocco, il suggestivo cimitero a terrazze, la scala monumentale composta da 404 scalini e la Torre del Capitano. Chi invece ama la natura può lasciarsi condurre attraverso il bellissimo Parco Scherrer, dove lo aspetta un impressionante mondo di flora subtropicale.

Infine, segnaliamo Breno che troneggia su un altipiano ai piedi del monte

Torri, nell'Alto Malcantone, vicino a Lugano. Ha una popolazione di circa 300 abitanti e si trova a 798 metri sul livello del mare.

Dopo i tornanti e la vista vertiginosa sul tipico panorama di boschi e radure dell'Alto Malcantone, d'improvviso appare Breno. Così piccola e così bella con le sue viuzze strette, le facciate fiorite e gli archi romantici.

Avventuratevi sul sentiero tematico che serpeggia nel bosco alla scoperta della terra delle castagne. La chiesa di **San Lorenzo** che sovrasta il borgo è un luogo che merita una visita.



“SAY HELLO TO YOUR NEW FAVOURITE POP ARTIST!”

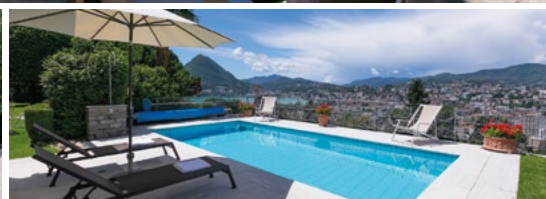
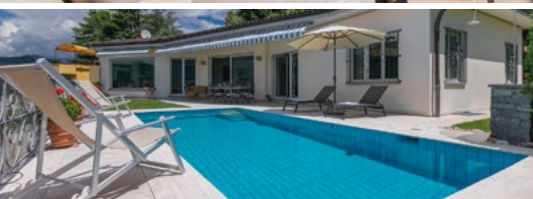
Tutto è iniziato con una semplice idea: puntini neri su uno sfondo blu cobalto in contrasto col ritratto in primo piano di uno specifico personaggio, caratterizzato dallo sguardo vuoto dei suoi occhi bianchi. Una cruda rappresentazione dell'anima nel senz'anima, le due facce della stessa medaglia - vita e morte. È così che qualche anno fa ha finalmente visto la luce “The Blue Series”, diventando la mia prima vera e propria serie di opere d'arte, nonché la testimonianza più accurata e rappresentativa del mio stile artistico. Successivamente ho deciso di ampliare il mio catalogo, sperimentando e spaziando da stencils su cartone riciclato dal carattere ironico e critico a concepts estetici di grande successo come “The Fries Series”, raffigurante grattacieli sotto forma di patate fritte e unendo così le più famose skyline del mondo a uno dei marchi più iconici e riconoscibili di fast food della società odierna. Tutto questo nell'arco di pochi anni, tra Lugano e Londra, dove nonostante la pandemia e ovvi problemi logistici, mi sono reso conto che l'interesse e l'apprezzamento per la mia arte non solo era ancora ben presente e vivo, ma anzi sempre più diffuso, sia tra privati e appas-

sionati del settore, sia tra celebrità e gallerie. Fin dal primissimo giorno la filosofia dietro a “Bubins” e quindi alle mie opere è sempre stata quella di creare qualcosa di estremamente unico e distintivo nel mondo dell'arte moderna (già saturo di copie di copie), ma allo stesso tempo esteticamente accattivante e comunicativo, sviluppando il mio personalissimo approccio alla pop art e fondendo il mio stile di disegno ai processi di stampa contemporanei e a materiali industriali come il vetro acrilico e l'alluminio. È così che pezzi di punta come “The Blue Series”, “The Black Series” e “The Fries Series” hanno preso forma, perché, in fin dei conti, tutto si riduce e si deve ridurre alla mano e al tocco dell'artista, la sua vera essenza – forse a malapena copiabile, ma sicuramente non replicabile. E allora che cosa stai aspettando? Vieni a farmi visita al mio studio di Lugano, rifatti gli occhi e “say hello to your new favourite pop artist!”



Bubins Studio

Via Somaini 6 CH 6900 Lugano
enquiries@bubins.art
www.bubins.art
 @bubins.art



■ Swiss Property Solutions

Sei un proprietario di casa in Ticino e non sai come far rendere la tua proprietà? Affidati a Swiss Property Solutions, saremo in grado di darti immediatamente fantastici risultati. Da anni ci occupiamo di gestione seconde case con affitti brevi, con il nostro partners tour Operator Happy Holiday Homes, siamo specialisti di case vacanze. Da noi puoi trovare passione, affidabilità e trasparenza, ci occuperemo della tua casa, dandole massima visibilità nel mondo pubblicizzandola su oltre 35 siti internazionali, ci occuperemo di pulirla e sanificarla ad ogni cambio ospite, abbiamo una delle migliori imprese di pulizie specializzata in affitti brevi, pensiamo noi a biancheria, accoglienza ospite, manutenzione, tassa di soggiorno, manutenzione giardino o piscina, ci occupiamo del check-out con un accurato controllo della proprietà e qualora ci fosse qualche danno ci pensiamo noi. Hai la casa vuota e vorresti comunque iniziare a fare affitti brevi? Nessun problema, ci pensiamo noi, arrederemo la casa con eleganza e

comfort pensando al benessere dei tuoi futuri ospiti. Vedrai che affidandoti a noi i tuoi ospiti si abbandoneranno ad indimenticabili vacanze, coccolati dai property manager che si occuperanno di ogni loro esigenza, la tua proprietà sarà sempre pulita e in ordine e ben tenuta mentre tu potrai goderti i fantastici risultati ottenuti. Ora avere un rendimento dalla tua seconda casa non sarà più un problema ma una realtà, con Swiss Property Solutions avrai risultati concreti, veri e immediati. Contattaci nelle nostre due sedi di Lugano e Locarno.



REAL ESTATE - HOLIDAY HOMES - PROPERTY MANAGEMENT

Swiss Property Solutions

Corso Elvezia 14, 6900 Lugano
Via Antonio Ciseri 13, 6600 Locarno
Tel. +41 91 922 08 81
lugano@swisspropertiesolutions.com
www.swisspropertiesolutions.com



Maria, 91 anni, felice.
Maria, 91 years old, happy.





Dopo pranzo Maria è solita passare un po' di tempo a osservare dalla finestra. Non sappiamo se contempla le montagne di fronte o se ammira il lungolago dove ama passeggiare. O ancora le ventidue specie diverse di piante del suo balcone. Gli dedica ore, e loro la ripagano con fioriture invidiate da tutti noi del personale. Sotto sotto sappiamo che aspetta impaziente l'operetta in scena stasera alle 18:00, ancora 10 minuti ed è ora di prepararsi.

PERCHÉ IL PASSARE DEL TEMPO È UN VERO PIACERE.

After lunch Maria usually spends a bit of time to look out of the window. Nobody knows if she contemplates the mountains or if she just admires the lakeside she loves walking along. Or the twenty-two different species of plants on her balcony. She gives most of her time to them, and they pay her back with beautiful flowers envied by all of us belonging to the staff. Deep down we know that she is just waiting for the "operetta" tonight at 6:00 pm, 10 more minutes and it's time to get ready.

BECAUSE THE FLOW OF TIME IS A REAL PLEASURE.



La regione Lago Maggiore e Valli è la meta perfetta per vacanze attive

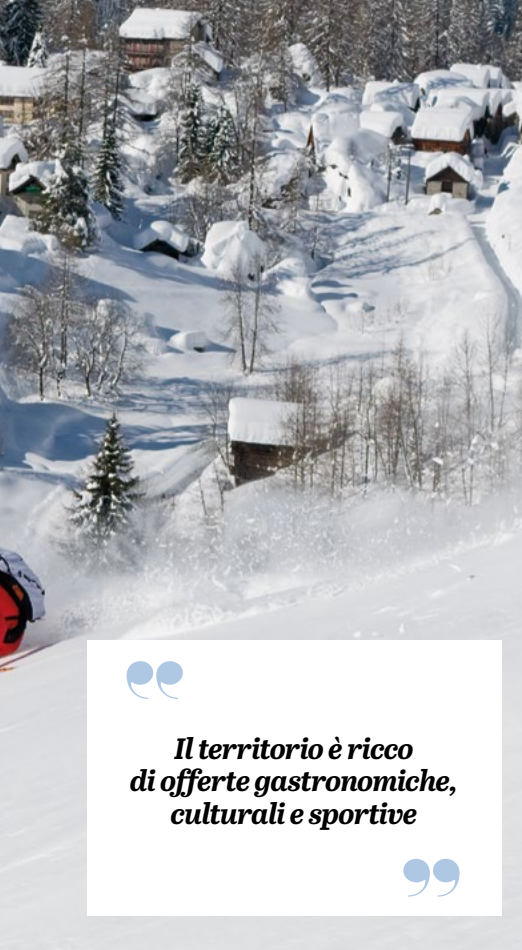
In un territorio ridotto si racchiudono innumerevoli caratteristiche: dall'ambiente montano, reso fruibile dagli oltre 1400 km di sentieri, ai vivaci centri urbani con attività culturali di alto livello, dalle quiete sponde del lago alle animate rive dei fiumi, passando in rassegna i molteplici appuntamenti dei vari eventi che scandiscono il calendario della regione, senza parlare della **ricca offerta gastronomica e culturale** e delle più disparate possibilità di praticare **sport e attività all'aria aperta**.

Lunghi filari di viti solcano le pianure e i fianchi delle colline: **grandi cantine** o **piccole coltivazioni priva-**

te si trovano ovunque. Passeggiare tra le viti è un viaggio che inebria i sensi e risveglia la curiosità.

L'offerta per l'inverno allinea il divertimento e lo **sport legato agli impianti di risalita** alla tradizione del paesaggio alpino. Il tutto raccolto in un'offerta turistica innovativa e in grado di conferire una personalità distintiva al centro turistico invernale.

Bosco Gurin propone diverse infrastrutture per le attività sulla neve: 30 km di piste da sci, snowpark, Kid's Village con area giochi, visite guidate con racchette da neve, pista slitte, pista sci di fondo, scuola Svizzera di Sci (con noleggio materiale).



***Il territorio è ricco
di offerte gastronomiche,
culturali e sportive***



L'alpe di Neggia è situata a 1400 m s/m, a 15 Km dalla litoranea del Lago, si sale da Vira, da San Nazzaro o da Maccagno (Italia) per la strada che porta a Indemini. Gli impianti comprendono 1 sciovia a piattello, 1 minisciovia, 1 pendio preparato per le slitte e 1 ristorante con camere e ostello.

La stazione sciistica di Mogno si trova nell'omonimo paesino dell'**alta Lavizzara**, in Vallemaggia. Distante 30 km da Locarno, è comodamente raggiungibile in automobile o in autobus. Agli amanti dello sci e dello snowboard, Mogno offre una sciovia a piattello e un Pony-lift che permettono di divertirsi su piste facili e di

media difficoltà. Per gli appassionati dello **sci nordico è tracciato un percorso di 4 km che si snoda in un ambiente naturale incantevole.**

I non sciatori possono svolgere passeggiate con racchette. Sono a disposizione percorsi segnalati che permettono di vivere in modo diverso il magnifico paesaggio invernale.

Ti offrono un'occasione irrinunciabile per trascorrere il tempo che desideri nella natura e lontano dal vivere quotidiano.

Gli escursionisti e gli appassionati di mountain bike apprezzano i boschi ombrosi e le valli isolate come la Valle Maggia o la Valle Verzasca.



Artista Adrian
Garcia Mulo
1971



■ Vi aspettiamo a Chiasso!

Il Dicastero Sport e Tempo libero del Comune di Chiasso promuove e sostiene regolarmente eventi pensati per offrire ai propri cittadini, come pure ai Comuni limitrofi, occasioni di svago per tutti i gusti.

Nel corso del 2021 sono stati già proposti diversi appuntamenti che fanno parte ormai dell'agenda del Comune di Chiasso. In particolare si possono citare CINESTATE, rassegna di proiezioni cinematografiche all'aperto sia con formula drive-in sul piazzale del Palapenz sia

con schermo ambulante per il Cinequartiere, oppure la FESTA D'AUTUNNO, abbinata alla Sagra cantonale del miele a cura della Federazione Ticinese Apicoltori.

In occasione del Natale, anche quest'anno il centro di Chiasso – il “salotto” della cittadina - viene illuminato con i caldi colori delle Festività. Il periodo più magico dell'anno prende il via mercoledì 8 dicembre 2021, con l'accensione dell'Albero di Natale in Piazza Bernasconi, davanti al Palazzo comunale e alla Chiesa parrocchiale, e il tradizionale Mercatino lungo Corso San Gottardo e in Piazza Indipendenza, animato dai venditori ambulanti con i loro prodotti di artigianato e specialità enogastronomiche.

Il Comune di Chiasso e il Dicastero Sport e Tempo libero vi aspettano!

Venite a scoprire la nostra bella cittadina!



Comune di Chiasso
Dicastero Sport
e Tempo libero



Chiasso
Energia per sempre

Dicastero Sport e Tempo Libero

Via Cattaneo 3 CH – 6830 Chiasso

+41 (0)58 122.49 11

sport@chiasso.ch

www.chiasso.ch



Treni fra arte, grafica e design

Il m.a.x. museo di Chiasso (via Dante Alighieri 6) propone fino al 24 aprile 2022 la mostra **TRENI FRA ARTE, GRAFICA E DESIGN**, a cura di Oreste Orvitti, direttore del Museo Nazionale Ferroviario di Pietrarsa, Napoli-Portici, e Nicoletta Ossanna Cavadini, direttrice del m.a.x. museo e dello Spazio Officina.

Sono in mostra opere (dei futuristi Filippo Tom-

maso Marinetti, Giacomo Balla, Umberto Boccioni, Fortunato Depero ed altri), così come manifesti storici originali, grafiche litografiche, cartoline, dépliant, orari ferroviari, menù, calendari, almanacchi, medaglie commemorative, fotografie vintage, oggetti di design creati per il treno: tutto ciò che si è sviluppato attorno al tema della ferrovia, dall'Ottocento a oggi. Una sezione specifica rientra nel programma espositivo della 12. Biennale dell'immagine di Chiasso, con fotografie inedite e cartoline vintage sul tema della stazione internazionale. L'esposizione si inserisce nel ciclo pilota di mostre che indagano i mezzi di trasporto attraverso l'arte, la grafica e il design e nasce come progetto integrato con il Museo Nazionale Ferroviario di Pietrarsa, Napoli-Portici, dove sarà fra maggio e novembre 2022.

Inaugurato nel 2005 su iniziativa della Fondazione Max Huber-Kono di Chiasso, nel 2010 il m.a.x. museo è divenuto un'istituzione pubblica del Comune di Chiasso, è membro ICOM (International Council of Museums) ed è parte integrante del Centro Culturale Chiasso. La sua missione è quella di divulgare la conoscenza della grafica, del design, della fotografia e della comunicazione visiva contemporanea.



Courtesy SBB Historic - Foto © SBB Historic



m.a.x. museo Chiasso

Via Dante Alighieri 6 CH – 6830 Chiasso

+41 (0)58 122 42 52

info@maxmuseo.ch

www.centroculturalechiasso.ch



Sci alpino, freestyle, slitta, racchette: “nella regione di Bellinzona e Valli” gli sport invernali sono per TUTTI

L'inverno nella regione di Bellinzona e Valli è ricco di possibilità. In Ticino solo in queste valli è possibile praticare davvero tutti **gli sport invernali a 360 gradi**, dalle attività per tutta la famiglia agli sport per i più esperti.

Lo **sci alpino** è praticabile in diverse stazioni tra cui la più conosciuta (che si trova ai piedi del maestoso massiccio del Gottardo e dove troverete la neve migliore), è quella di **Airolo-Pesciù**; su questi pendii si sono allenate e sono cresciute alcune campionesse nazionali come Doris De Agostini e Michela Figini.

Ad Airolo è presente una **scuola di Freestyle**, infatti questa è una tappa della Coppa Europa di Freestyle Moguls & Aerials. **Le stazioni del Nara e di Cari** sono anche predisposte allo sci alpino per tutti i livelli e un loro punto forte è sicuramente la favore-

vole esposizione che le rende due stazioni particolarmente soleggiate.

Inoltre, **sul territorio, sono presenti diverse piccole stazioni adatte ai primissimi passi sulla neve come a esempio ad Airolo-Lüina, Campo Blenio, Dalpe e Prato Leventina.**

Presso le principali stazioni sciistiche della regione sono presenti le Scuole Svizzere di Sci e Snowboard per tutti coloro che desiderano avvicinarsi per la prima volta agli sport invernali seguiti da un maestro esperto.

Per gli amanti delle slitte, al Nara si trova la pista più divertente del Ticino e proprio qui è nata Skitti!

Una speciale slitta con applicate ai lati esterni delle punte di sci, due mezze punte allo scopo di ottenere un ottimo effetto carwing garantendo una maggior velocità.

Durante l'inverno i paesaggi incanta-



“Il Bellinzonese e l'Alto Ticino è un territorio variegato dove natura, cultura e gastronomia si intrecciano con tutte le loro peculiarità



ti ricoperti di neve invitano i visitatori a delle **splendide escursioni**: grazie alla rete di itinerari ufficiali inseriti in SvizzeraMobile sono **possibili tranquille passeggiate sul fondovalle battuto dove non sono necessari particolari attrezzature**.

Per coloro che amano le racchette sono presenti altrettanti percorsi ufficiali che attraversano tutte le regioni di Bellinzona con le sue Valli. **Dalla Valle Bedretto fino alla Valle di Blenio numerosi sono gli itinerari percorribili con le amatissime racchette**. Infatti, visto il grande interesse in costante aumento verso queste attività, quest'anno è stata ampliata l'offerta di itinerari ufficiali. Fiore all'occhiello dell'offerta, **i percorsi con racchette presenti a Dalpe**, in Val Piumogna, i quali attraversano l'incantevole Boscobello, un must per

coloro in visita in Leventina durante l'inverno. Alcuni di questi itinerari passano poi nei pressi di capanne e ristoranti dove è possibile gustare i prelibati prodotti locali della regione.

Una menzione speciale va anche al Centro di Sci Nordico di Campra

che grazie alla sua grande esperienza e alle sue competenze è in grado di soddisfare fondisti di ogni livello. Il centro si trova in un magnifico paesaggio tipicamente nordico e qui vengono organizzate molte manifestazioni di grande richiamo.

Dalle gare, sia agonistiche, sia amatoriali, agli eventi dedicati ai neofiti per permettere a tutti di poter provare questa disciplina. Il Centro è comodamente raggiungibile anche con i mezzi pubblici grazie al collegamento in bus da Olivone. **Nel periodo di Natale** in ogni angolo della regione **vengono organizzati i tradizionali mercatini natalizi** dove i visitatori

possono trovare le manifatture dei nostri artigiani prodotte con materie prime locali di altissima qualità, occasioni perfette per gli acquisti di Natale! Durante la stagione invernale hanno luogo importanti manifestazioni sportive e non; gare professionali o amatoriali come anche eventi interamente dedicati alle famiglie.

Oppure le racchette gastronomiche o al chiaro di luna, e tanto altro ancora. Insomma, l'inverno a Bellinzona e Valli è tutto fuorché letargo!



Bellinzona e Valli Turismo

+41 91 825 21 31

info@bellinzonaevalli.ch

www.bellinzonaevalli.ch



Prossima fermata: Faido

La località di Faido, circondata da boschi e cascate, **si trova nel cuore delle Alpi Svizzere** dove la natura è ancora protagonista. **La sua natura ha affascinato i viaggiatori nel tempo** tra cui Richard Wagner, William Turner, John Ruskin e Samuel Butler. La maestosità delle gole e del monte Piottino, rappresentate nell'acquerello di Turner del 1842, si può ancora riscoprire nei diversi percorsi didattici delle vie storiche che partono dal Dazio Grande. Nel periodo della Belle Epoque, dopo l'apertura della Ferrovia del Gottardo, la località si è affermata turisticamente ospitando nel periodo estivo la borghesia milanese. Viaggi nel tempo anche con **la visita a Faido del quartiere del Canton Uri e dell'Oratorio di**

San Bernardino da Siena che ospita mostre come pure (su prenotazione) **la segheria patriziale, il Convento dei Frati Cappuccini e i tour guidati del Museo di Leventina di Giornico.**

Da sempre impegnata per la sostenibilità, Faido si è dotata nel 1889, grazie alla creazione della Cooperativa Elettrica **della prima centrale idroelettrica del Canton Ticino**, la 10ma della Svizzera. **Nel 2000 il comune ha vinto il premio solare svizzero** per aver realizzato la prima centrale termica di quartiere a cippato del Cantone. Il suo impegno prosegue impegnandosi a utilizzare l'energia prodotta nella regione tra cui anche l'energia solare utilizzata dalle aziende.

Potrete imparare molto sui temi natu-



Faido è un borgo adagiato in una conca verde situata al centro della valle Leventina e si trova sull'asse ferroviario e stradale più importante d'Europa.



ra, energia Belle Epoque rispondendo alle domande del nuovo percorso didattico "GiocaFaido" scaricabile anche online. La località è tornata alla ribalta nel periodo COVID per le **innumerevoli proposte nella natura e perché facilmente raggiungibile grazie alla propria uscita autostradale e alle due fermate ferroviarie** (Faido e Lavorgo) lungo la linea panoramica del Gottardo con i nuovi treni SOB collegati

ogni ora a Bellinzona, Locarno, Basilea e Zurigo. **La località è dotata di numerosi servizi** (supermercati, farmacie, ospedale, centri medici, banche, ufficio postale, ristoranti). **Le opportunità per soggiorni non mancano: dagli alberghi** (Albergo Faido, Albergo Defanti, Albergo Elvezia, Ostello dei Cappuccini), **sino ai numerosi appartamenti disponibili sul territorio** e prenotabili sulle diverse piattaforme online (quokka360.com, booking.com, airbnb.ch). Da segnalare inoltre alloggi per gruppi per soggiorni sportivi, scolastici e aziendali tra cui Ostello dei Cappuccini a Faido, Casa Ida e Casa Dante a Primadengo. INFO: www.faido.ch / +41 91 290 84 05 / turismo@faido.ch
Famosa per la **cascata Piumogna**



La pista da ghiaccio di Faido
Foto © Nicolas Joray



e per le numerose proposte escursionistiche come la Strada Alta, la destinazione si sta affermando anche grazie alla FIT & FUN ARENA della Media Leventina e alle nuove proposte del centro sportivo: Pump track, palestra di arrampicata, circuiti per le Mountain Bike, area boulder con Calisthenics park.

La recente pista coperta di Faido permette in inverno di praticare pattinaggio, hockey e curling mentre in estate è luogo di eventi e manifestazioni. La struttura propone numerose fasce orarie dedicate al pattinaggio pubblico e grazie al suo snack bar con vista sulla pista è un apprezzato luogo d'incontro, ideale per famiglie ed eventi aziendali. INFO: www.gruppoghiacciofaido.ch / +41 91 290 84 30 / gruppoghiacciofaido@hotmail.com

A 12 km di strada da Faido si trova la soliva località sciistica di Cari. Il luogo ideale tra natura e neve dove

rigenerarsi. Grazie alle due seggiovie potete **raggiungere i 2280 metri e godere del panorama delle cime delle Alpi da cui spicca il caratteristico pizzo Forno.** 20 km di piste per gli sport di scivolamento, una pista omologata FIS per gli allenamenti delle squadre, 20 km di percorsi per racchette, una pista per slitte di 3 km, un ristorante self service con ampio terrazzo. Sempre vicino alle piste si possono gustare prodotti tipici alla capanna Prodör, all'alpe Cari e ai due ristoranti presenti di Cari. A Cari è inoltre presente la Scuola Svizzera di Sci per lezioni private e di gruppo, corsi e noleggio attrezzatura (www.ssscari.ch). Con le giuste condizioni meteo la località si colora grazie al volo dei numerosi appassionati del parapendio.

Specialità della stagione sono i piatti di selvaggina con polenta o risotto. Caratteristici inoltre i diversi prodotti caseari tra cui i formaggi

stagionati d'alpe, vere eccellenze della cultura alpestre della regione. Per il pernottamento Carì dispone del Ristorante pensione Carì con 12 posti letto, mentre per i gruppi la Casa Alpina con 50 posti letto e a Prodör la Capanna UTOE con 42 posti letto. (www.utoe-pizzomolare.ch).

Novità di quest'anno la nuova altalena Swing the word realizzata a Predelp presso l'agriturismo Alla Meta, tappa obbligata per gli amanti della cucina con prodotti locali e raggiungibile a piedi con il nuovo percorso invernale di svizzeramobile.ch.

INFO: www.cari.swiss / +41 91 866 18 80 / info@cari.swiss



Carì racchettata
Foto © Nicolas Joray



Joseph Mallord William Turner
Veduta della gola di Faido
Museo d'arte della Svizzera italiana



CHOCOLAT STELLA

Il vero cioccolato svizzero, prodotto con passione, per palati raffinati

Fondata a Lugano nel 1928 dalla Famiglia Van-notti, Chocolat Stella SA è un'azienda indipendente a conduzione familiare. Appartiene alla famiglia Müller da tre generazioni. Da sempre, ci impegniamo nella promozione della qualità Svizzera. Siamo animati dalla cultura dell'innovazione e da un forte spirito pionieristico che ci porta a sviluppare prodotti di nicchia con un alto valore aggiunto. Nel 1988 gli impianti produttivi sono stati trasferiti a Giubiasco e con l'ampliamento del 2014, la fabbrica risponde ai più alti standard produttivi internazionali. Esportiamo il 70% dei nostri prodotti in oltre 50 Paesi nel mondo. Elaboriamo il nostro cioccolato nel rispetto della migliore tradizione svizzera della qualità. Disponiamo di una grande competenza nella selezione delle migliori materie prime così come nello sviluppo di ricette innovative e originali, sempre al passo con i bisogni dei consumatori. Poniamo grande attenzione agli aspetti salutistici e alla sicurezza alimentare; non usiamo ingredienti OGM

(organismi geneticamente modificati), olio di palma o altri grassi ma solo burro di cacao. Valutiamo accuratamente i rischi inerenti gli allergeni e le intolleranze alimentari. Teniamo sotto controllo la filiera di produzione e la tracciabilità degli ingredienti. Il cacao, conosciuto anche come "Cibo degli Dei" è l'ingrediente principale delle nostre ricette. Lavoriamo con fave di cacao provenienti da 20 Paesi diversi, che ci permettono di elaborare 350 ricette di base. Oltre il 65% dei nostri prodotti è certificato Bio e Fairtrade (commercio equo e solidale).

Chocolat 
Stella

Le Botteghe del Cioccolato

Bellinzona, Stazione FFS
Giubiasco, Via alle Gerre 28
negozio.stella@swisschocolate.ch
www.swisschocolate.ch

  chocolatstellaofficial



Il Ponte Tibetano e i sentieri da vivere

Da Bellinzona, oltre il fiume Ticino, nasce una regione che annovera numerose testimonianze storico-architettoniche, ricca di itinerari escursionistici, anche impegnativi. Dal 2015 quest'area è caratterizzata dalla forte e significativa presenza di un Ponte Tibetano. Lungo 270 m e posto ad un' altezza di 130 m dal fondovalle, esso collega Curzùtt – unico e pittoresco nucleo dell'ex comune di Monte Carasso resistito nel tempo – alla suggestiva Via delle Vigne, cammino sensoriale che si affaccia sulle colline di Sementina e Gudo. Appena partiti da Curzùtt incontriamo San Barnàrd, la cui omonima chiesetta è uno dei cinque monumenti d'im-

portanza nazionale presenti nel Bellinzonese. Attraversato il Ponte Tibetano troviamo l'Oratorio di San Defendente che testimonia di analoghi insediamenti sull'altro versante della valle di Sementina. Questo sentiero consente quindi di percorrere a piedi l'itinerario che idealmente unisce il patrimonio UNESCO dei Castelli di Bellinzona al Lago Maggiore, deliziandoli – perché no – con qualche assaggio di prodotti locali e vini pregiati. I collegamenti verticali portano invece sugli antichi alpeggi di Orino, Mognone e Albagno, con le loro capanne. Una menzione particolare merita poi Mornera, situata a 1'400 m, raggiungibile con la funivia. A Monte Carasso troviamo inoltre l'Antico Convento delle Agostiniane e a Sementina i "Fortini della fame".



CARASC
Città di Bellinzona

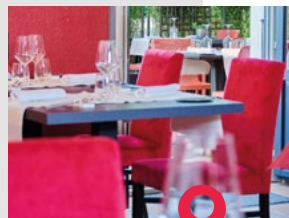
Tel. +41 91 821 15 59
www.carasc.ch



Tra la seconda metà del XIX secolo e la Prima guerra mondiale, l'industrializzazione e l'urbanizzazione, lo sviluppo della mobilità e del turismo cambiano radicalmente la società in Svizzera e in Europa, e con essa il rapporto tra uomo e natura. Anche il paesaggio si trasforma: l'intensificazione dell'agricoltura, la nazionalizzazione e la protezione dei boschi ne modificano la struttura e l'aspetto. Il "bel paesaggio" svizzero non corrisponde più all'ideale incontaminato del Settecento, ma la nostalgia di questa visione idilliaca si combina con un desiderio di realismo e di modernità che perdura ancora oggi. Con C. Amiet, A. Calame, H. Emmenegger, F. Franzoni, F. Hodler, R. Zünd e altri artisti.

Museo Villa dei Cedri | +41 58 203 17 31 | www.villacedri.ch

Il nostro Ristorante è situato nel cuore di Bellinzona dove i clienti vengono accolti in una suggestiva location nei pressi del centro storico, ai piedi del magico Castelgrande. Una cucina raffinata e ricercata vuole valorizzare i prodotti del territorio con una perfetta sinergia di abbinamenti enogastronomici. La nostra Enoteca è anche wine bar, un luogo di incontro dove bere un buon aperitivo, organizzare degustazioni e partecipare a serate a tema. Grande scelta di vini ticinesi ed internazionali, birre locali e prodotti gastronomici. E' possibile affittare il locale per eventi privati.



MoAn ristorante enoteca | +41 91 828 10 10 | www.moanristorante.ch

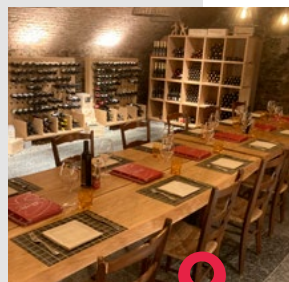


Il Caseificio Togni Nante è un'azienda agricola di montagna con annesso il caseificio artigianale. L'azienda agricola comprende 40 ettari di prati naturali e 30 vacche in mungitura. Con il nostro latte, produciamo formaggi freschi e stagionati. Il Büscion nature o con le erbe, il fiocco di neve, le formagelle, le formagelline – la formagellina da 600g anche con pepe verde, la Bisa, la quadrella e la ricotta da 300 grammi. Durante l'estate carichiamo due alpeggi con vacche lattifere (Alpe Pontino e Alpe Fieudo) e stagioniamo i relativi formaggi. Di questi alpeggi riserviamo circa 200 forme per la stagionatura nel sacco (specialità per palati fini). Trovate tutte le nostre specialità allo Shop del Caseificio Dimostrativo del Gottardo e nei principali negozi ticinesi.

Caseificio Togni Nante | +41 91 869 20 06 | www.nante.ch

Immergetevi nella nuova cantina "Giro di vite". Più di 350 etichette di cui 130 ticinesi. Perfetta per degustazioni guidate, aperitivi (tavolo modulabile) e cene intime fino a 18 persone. Accanto, troverete una sala riunioni con camino, tecnologicamente all'avanguardia con possibilità di presentazioni audio e video con monitor da 85 pollici ed insonorizzazione audio. Possibilità di streaming via cellulare e tablet. Anch'essa perfetta per cene intime fino ad un massimo di 20 persone. Ad impreziosire il tutto un citofono digitale che vi permetterà di chiamarci quando lo riterrete opportuno evitando inutili interruzioni ai vostri incontri professionali.

Ad accogliervi Michele Braccia, patron con diploma Sommelier Federale (APF)

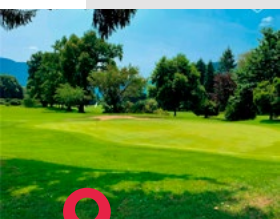


Ristorante Grotto Sertà | +41 91 945 02 35 | www.serta.ch

I Liquori del Paradiso nascono nella splendida cittadina di Paradiso ai piedi del monte San Salvatore nel bellissimo golfo di Lugano. Dal 2017 l'azienda offre ai propri clienti, liquori prodotti con tanta passione, e amore, dal suo fondatore Donato Cedola. La produzione rigorosamente artigianale dei liquori spazia, dai freschi sapori agrumati mediterranei, alle odorose e gustose erbe aromatiche della regione, all'inimitabile bombardino alla grappa, al pregiato nocino, e alle eccellenti grappe di uve americana, a merlot, dal gusto fine e vellutato. Sono questi gli inconfondibili prodotti di eccellenza offerti da questa piccola azienda.



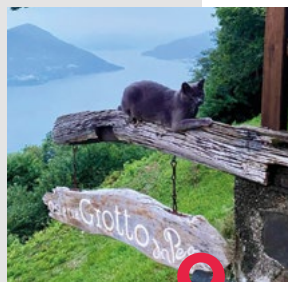
Liquori del Paradiso | +41 78 855 75 01 | info@liquoridelparadiso.ch



Golf Club Lugano – Una tappa obbligatoria per ogni golfista che desidera varietà del percorso, natura e paesaggio da cartolina con ottima accoglienza alla Club House. Il percorso è uno dei primi fondati in Svizzera nel 1923 a Magliaso in Ticino e si estende in soli 32 ettari di terreno con buche molto diverse che offrono sfide interessanti sia ai neofiti che ai professionisti su un terreno molto pianeggiante e soleggiato. Tutto lo staff è a disposizione per rendere piacevole la vostra visita. Contattateci e prenotate il vostro tee time a info@golflugano.ch.

Golf Club Lugano | +41 91 606 15 57 | www.golflugano.ch

Piero Martinoli (Peo) costruì il grotto nel 1982 grazie alle sue forze e a quella dei suoi amici. Di generazione in generazione il suo ideale si è tramandato fino ad oggi. Dopo Peo, nella conduzione, si è cimentata Ivana, la primogenita, ed oggi è la volta di Elisabetta Martinoli, la piccolina di famiglia. È situato a 900m di altitudine direttamente sopra Ronco s/Ascona e le isole di Brissago. Una vista sorprendente sul lago Maggiore da Tenero a Luino è il suo "fiore all'occhiello". In un ambiente familiare viene proposta una cucina casalinga tipica della regione con un'incursione nei piatti antichi. Pronti a ogni desiderio dei clienti. Su riservazione si organizzano eventi speciali. Aperto giornalmente da marzo a ottobre.



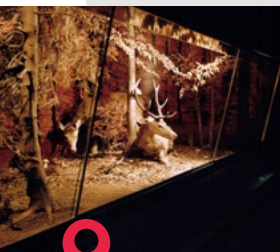
Osteria Grotto da Peo | +41 91 791 70 00 - Tel. +41 79 209 41 60



Il Boutique, Business & Bike Hotel La Tureta vi accoglie in un ambiente dove si sposano felicemente tecnologia e storia, offrendo un soggiorno curato nei dettagli. 31 camere situate nell'edificio antico e nell'ala moderna, arredate con cura e attenzione, sono dotate di tutti i moderni comfort senza però mancare di particolare fascino ed eleganza. La cucina del ristorante è raffinata e gli equilibri tra essenza mediterranea e tradizioni del territorio, sono capaci di conquistare anche i palati più raffinati. L'atmosfera arricchita da fiori di stagione e candele renderà ancora più magica un'esperienza culinaria unica. L'elegante cantina a volte di pietra naturale e le salette dipinte si prestano perfettamente come location per qualsiasi evento, a seconda delle vostre esigenze.

La Tureta Bellinzona | +41 91 857 40 40 | www.latureta.ch

i nostri consigli



L'esposizione permanente del Museo cantonale di storia naturale a Lugano offre una visione d'insieme della natura del Cantone Ticino. Grandi ricostruzioni di ambiente (diorami) presentano gli animali e le piante più significativi, mentre alcune sezioni sono dedicate alle rocce, ai minerali e ai fossili, tra cui i famosi pesci e rettili del Monte San Giorgio (sito del Patrimonio mondiale dell'UNESCO). Una particolarità è l'ampia sezione dedicata ai funghi. Occasionalmente sono allestite mostre temporanee. Visitare il Museo è l'occasione ideale per scoprire molte curiosità sul ricco patrimonio naturale che ci circonda. L'entrata è gratuita.



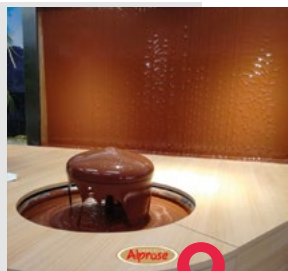
Museo Cantonale di Storia Naturale | +41 91 815 47 61 | www.ti.ch/mcsn

Aria fresca, natura incontaminata e sensazione di libertà sconfinata.

Le Alpi svizzere offrono questo e molto altro.

E coloro che hanno a cuore le montagne svizzere, i loro paesaggi unici e la cultura sfaccettata ameranno anche Chocolat Alprose e il suo cioccolato. Con Alprose infatti si può sperimentare questa sensazione ovunque e in qualsiasi momento.

Nel centro «Alprose Chocolate Experience» a Caslano si può non solo vedere come nasce il cioccolato, ma si possono scoprire anche molte cose interessanti sugli ingredienti di questo affascinante prodotto dolciario che ha la capacità di renderci felici.



Chocolat Alprose | +41 91 611 88 56 | www.alprose.ch



Il Caseificio del Gottardo è una struttura turistico-commerciale composta da un caseificio dimostrativo, un ristorante e uno shop. È luogo d'incontro ideale con ampi posteggi a disposizione per auto e per bus. Permette di abbinare una riunione di lavoro con un buon pasto genuino accompagnato dagli ottimi formaggi prodotti nel medesimo edificio. Oltre a essere una struttura turistica, il Caseificio del Gottardo è un'azienda di produzione. A 200 metri dallo svincolo autostradale dell'autostrada A2 e a 50 metri dalla stazione di partenza delle Funivie del San Gottardo, esso è situato sulla più antica via delle genti e rappresenta una grande opportunità di incontri per la nostra gente e per i turisti.



Caseificio del Gottardo | +41 91 869 11 80 | www.caseificiodelgottardo.ch

La Vinoteca Tamborini di Lamone è un punto vendita qualificato dove è possibile trovare vini di produzione propria, oltre 200 vini italiani, pregiate bollicine e champagne ed uno spazio dedicato a grappe, rum, gin e soprattutto la più grande collezione di whisky in Ticino. Il nostro Sommelier professionista è a disposizione per consigliarvi al meglio e mostrarvi tutte le novità, compresa la selezione "Perbacco" dedicata al Natale. Oltre allo shop, Tamborini dispone della sala "Spazio Emozioni" al primo piano dove si possono organizzare eventi privati o aziendali e degustazioni. Vi aspettiamo per una visita e farvi così scoprire il mondo Tamborini.



Tamborini Carlo SA | +41 91 935 75 45 | www.tamborinivini.ch



Leoni, leopardi delle nevi, wallaby di Bennett, procioni, gibboni, macachi giapponesi, cebi dai cornetti, varie specie di volatili e tanto altro! **Divertiti con la tua famiglia! Osserva e vivi da vicino i tuoi animali preferiti!**

Neggio, via ai Mulini 14, CH - 6983 Magliaso
Telefono: +41 (0)91 606 14 93

www.zooalmaglio.ch

**CUCINA
ITALIANA E
DAL MONDO**

**PIZZERIA
SNACK BAR**
CON TERRAZZA



La nostra pizza lievita 24 ore



Bistro
Smeraldo
"da Bay"

Via Monte Boglia 5
6900 Lugano (Molino Nuovo)
Tel. +41 91 970 16 35
Mobile +41 79 893 43 35



Eventi in Ticino

● MENDRISIOTTO

Dal 10.10.2021 al 24.04.2022

m.a.x. museo Chiasso

– **Il treno fra arte, grafica e design**

24.10.2021–13.02.2022

Museo Mendrisio

– **Mostra A.R.Penck**

04.12.2021

Mendrisio

– **Mercatino di Natale**

05.12.2021

Ligornetto

– **Quando una stella si ferma
al Vela** (mercato solidale)

08.12.2021

Chiasso

– **Mercatino di Natale**

19.12.2021

Museo d'arte Mendrisio

– **Jazz in Mostra**

Per info: Org. Turistica del Mendrisiotto

+41 91 641 30 50

● LUGANESE

Dal 01.01.2019 al 31.12.2021

Piazza San Rocco, Lugano

– **Mercato alimentare**

Dal 01.12.2021 al 06.01.2022

Piazza Riforma, Lugano

– **Lugano Luci di Natale**

12.12.2021

Piazza del LAC, Lugano

– **Piazza la Fondue 2021**

Dal 13.01.2022 al 03.02.2022



Eventi in Ticino

Auditorio Stelio Molo RSI, Lugano

– **OSI in Auditorio**

Per info: Lugano Region

+41 58 220 65 00

● **BELLIZONESE**

12.12.2021

Chiesa San Giovanni, Bellinzona

– **Concerto Gospel & Spirituals**

Dal 21.01.2022 al 22.01.2022

Centro Sportivo Bellinzona

– **Music On Ice**

05.02.2022

Centro Sci Nordico, Campra

– **MTB Snow Race Campra**

Per info: Bellinzona e Valli Turismo,

+41 825 21 31

● **LOCARNESE**

Dal 11.12.2021 al 06.01.2022

Nucleo di Moghegno

– **Via dei Presepi Moghegno**

08.12.2021

Città Vecchia Locarno

– **Mercato di Natale**

Dal 12.12.2021 al 06.01.2022

Nucleo di Vira

– **Presepi a Vira**

19.12.2021

Lungolago Motta, Ascona

– **Corsa da Natal**

Dal 25.11.21 al 09.01.22

Piazza Grande Locarno

– **Locarno on Ice**

Per info: Organizzazione turistica Lago

Maggiore e Valli, dalla Svizzera 0848 091

091 dall'estero +41 848 091 091



1908

CATERING

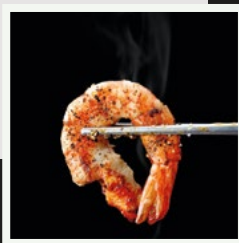
Premium Service

*Catering, eventi aziendali,
eventi privati e matrimoni*

CONTATTACI

+41 (0) 91 935 04 55

catering@1908.ch



**SEGUICI
SU INSTAGRAM**

[@1908catering.ch](https://www.instagram.com/1908catering.ch)

1908.ch













GO TICINO

Paesi



GOTICINO

Extra





cartoteca
per l'ufficio



libri
e riviste



prospetti
e pieghevoli



calendari
personalizzati



carta
per fotocopie



polizze di
versamento QR



packaging
cartotecnica



cartellonistica
con plotter



formulari
in continuo



blocchi
pubblicitari



set
da tavola



taglio
laser



vernici digitali
in lacca UV



stampa
a caldo



rilievo
a secco



etichette
adesive



formulari per
farmaceutica



rilegatura
e legatoria



museo
della tipografia



grafica
e pre stampa

la tipografia **con** quel **qualcosa** in più

 **Fontana**print
la tua tipografia in Ticino

Via Giovanni Maraini 23 CH-6963 Pregassona
T +41 91 941 38 21 F +41 91 941 38 25
info@fontana.ch www.fontana.ch

01.12.2021 ~ 09.01.2022

Natale in Piazza Lugano

Illustrazione: Elena Jermini



www.nataleinpiazza.ch



Città di Lugano
Eventi e congressi
www.lugano.ch

In collaborazione con



SOTELL

Sponsor

ail

Alprose

Media partner





MY OWN

LUGANO
REGION



Vivi l'autenticità della Regione del Luganese. Scopri i numerosi eventi e le proposte culturali. Regalati una tipica cena ticinese in uno dei numerosi ristoranti o fatti stupire da uno

dei quattro chef stellati della Regione. Con i suoi panorami mozzafiato e l'ampia offerta di attività all'aria aperta, il Luganese saprà regalarti momenti unici e indimenticabili.

ENTE TURISTICO
DEL LUGANESE

luganoregion.com
#luganoregion
IG: @lugano.region

